

DU 5 AU 14 AOÛT 2011

41^e

Festival
INTER CELTIQUE
Lorient

EMVOD AR GELTED

Tous les Accents
ANNÉE
DES DIASPORAS
CELTIQUES
de la celtitude

Renseignements : 02 97 21 24 29

Programme et infos sur :
www.festival-interceltique.com

Réservation Réseaux FNAC - TicketNet - Digitick



INFOS PRATIQUES

USEFUL INFORMATION

TRANSPORT / HÉBERGEMENT
AU PAYS DE LORIENT

- Office de Tourisme du Pays de Lorient :
Quai de Rohan 56100 Lorient
Tél. 02 97 847 800 • www.lorient-tourisme.fr

SE DÉPLACER PENDANT LE FESTIVAL

- **Train :**
Opération 10 € aller-retour avec TER Bretagne.
- **Liaisons maritimes :**
 - bateaux CTRL de Port-Louis, Locmiquélic et Gâvres vers Lorient, lignes 10, 11, 12, 13, 14 et 15.
 - services de nuit : dernier départ à 2h45 (ligne 10).
 - services renforcés pour la Grande Parade du dimanche 7 août.
- **Bus :**
 - réseau de bus CTRL : des lignes de soirée desservant toutes les communes de Cap l'Orient jusqu'à 3h du matin (dernier départ).
 - Grande Parade, le dimanche 7 août : service de bus renforcé + parkings relais fléchés (Perroquet Vert et Parc des Expositions), avec navettes de bus vers le centre-ville.
- **Informations :**
 - dépliants CTRL spécial Festival disponibles à l'Office de Tourisme de Lorient.
 - plus d'infos : boutique transports et déplacements Gare d'Echanges - Cours de Chazelles - Lorient.
Tél : 02 97 21 28 29 - Site Internet : www.ctrl.fr
- **Tarifs :**
Du 5 au 14 août, tarification spéciale : **Ticket Journée Festival** : 2,60 € (voyages illimités bus et bateau toute la journée jusqu'au dernier départ).

TRANSPORT / ACCOMMODATION
IN LORIENT

- Lorient Tourist Office :
Quai de Rohan 56100 Lorient
Tél. +33 2 97 847 800 • www.lorient-tourisme.fr

TRANSPORT DURING THE FESTIVAL

- **By train :**
Special offer 10 € return ticket on TER Bretagne.
- **By boat :**
 - boat from Port-Louis, Locmiquelic and Gâvres to Lorient, lines 10, 11, 12 13, 14 & 15.
 - night service last departure at 2.45 am (line 10).
 - special shuttles for the Grande Parade on sunday the 7th of august.
- **By bus :**
 - travel with CTRL buses : night lines serve the suburbs (18 cities around Lorient) until 3.00 am (last departure).
 - special shuttles for the Grande Parade on sunday the 7th of august. Extra shuttles from different car parks to city center (Perroquet Vert and Parc des Expositions).
- **Information :**
 - ask for the CTRL special leaflet : available at the Lorient Tourist Office.
 - any further information regarding transport during the Festival is available at the Lorient main bus station - Cours de Chazelles - Lorient.
Phone : +33 2 97 21 28 29 - website : www.ctrl.fr
- **Prices :**
From the 5th to the 14th of august **daily ticket** : 2,60 € (unlimited journeys - by boat or bus - all day long until the last departure).

Ticket
Journée

2,60€

Services de soirée
jusqu'à 3h00

Festival Interceltique de Lorient

Du 5 au 14 août 2011

... C'est
mon bus !www.ctrl.fr - 02 97 21 28 29



TOUS LES ACCENTS DE LA CELTITUDE

Au cours de ces quarante dernières années, le Festival Interceltique de Lorient (FIL) est devenu un carrefour interculturel, une vitrine et un laboratoire de création sur la base d'une idée contemporaine et ouverte de l'identité.

Les avatars de l'histoire ont contraint les communautés celtiques des promontoires du bout du monde, ces Finistères atlantiques, à laisser partir beaucoup des leurs, sur les chemins de la rose des vents.

L'Amérique du Nord a accueilli des populations importantes d'origines irlandaises et écossaises et de nombreux Acadiens étaient bretons. L'Amérique latine a reçu des vagues migratoires de Galiciens et Asturiens, mais aussi des Gallois installés en Patagonie ou des Cornouaillais au Mexique. La Route des Épices a été parsemée de Bretons à l'époque de la Compagnie des Indes, berceau de la ville de Lorient. En Australie et en Nouvelle-Zélande, une partie significative des Européens qui ont bouleversés les antipodes est d'origine celte.

Beaucoup de ces diasporas ont continué à pratiquer leurs musiques et leurs langues maternelles, se sont bien intégrées et métissées. C'est pourquoi, plusieurs générations plus tard, on retrouve souvent des Argentins fiers de leurs racines galiciennes. Des Mexicains tipés qui jouent la gaita et se disent Asturiens. Des Canadiens de Cape Breton ou de l'Île du Prince Edouard qui rivalisent avec les meilleurs solistes écossais dans la pratique du fiddle ou la grande cornemuse. À New York, depuis 250 ans, des milliers d'Américains paradent à chaque Saint Patrick coiffés du chapeau vert, pour revendiquer leur fierté d'Irlandais.

Ce sont toutes ces couleurs de la celtitude que vous verrez à Lorient cet été. L'affiche 2011 exprime ce cosmopolitisme celtique : fierté des racines, ouverture au monde et esprit permanent de curiosité...

Face au challenge de la mondialisation, nous entamons une nouvelle décennie, convaincus que la celtitude a plus d'avenir que de passé et nous mettons en valeur la diversité et la créativité des diasporas celtiques de tous horizons.

Célébrons « Tous les accents de la Celtitude ». Un monde à découvrir !

*Lisardo Lombardia,
Directeur Général*

Mentions légales :

Directeur de la publication : Lisardo Lombardia ; Conception, réalisation : www.lecireaune.com  GROUPEBEDC ;

Impression sur papier recyclé Imprim Vert : Roto Armor 22170 Plouagat ;

Association loi 1901 - N° Siret : 30430808300043 - APE : 9001Z - Licence 2 : 1037012 et n°3 : 1037013

LE DÔME DES DIASPORAS

La grande nouveauté de l'édition 2011 représentée par le Dôme des Diasporas, sera située sur la place de l'Hôtel de Ville. Un pavillon en forme d'hémisphère qui évoque la planète celtique et les migrations depuis le promontoire atlantique européen vers tous les continents et la diversité des reformulations de leur culture d'origine.

Cette imposante structure amovible est dessinée, adaptée et conçue spécialement pour le Festival Interceltique de Lorient.

Elle accueillera des expositions, matérielles et virtuelles, des diaporamas, des projections de films et documentaires, une scène pour les animations musicales, des connexions télévisuelles et radio internationales et un espace restauration.

Ouvert pendant la journée, de 14h30 à 21h30, ce dôme est destiné à être l'un des points de rencontres incontournables pour ceux qui souhaitent découvrir la palette des couleurs celtes du monde, se laisser emporter et séduire par tous les Accents de la Celtitude.



COMMENT LIRE LE PROGRAMME

voir texte « LUMIÈRE SUR... » pour la description du spectacle

horaire du spectacle

nom du spectacle

numéro du spectacle pour réservation

informations sur le spectacle

22h00

« Remis : Un gaitero universal » - HEVIA (*Asturies*)
1^{re} partie : Ta Fechu (Chili)
Espace Marine

PLACE ASSISE 30 € RÉDUIT 26 €

lieu

tarif plein

tarif réduit

accès libre

création artistique
Festival Interceltique

concours
de musique

animations
enfants

SOMMAIRE

Infos pratiques	p.2
Édito	p.3
Le Dôme des Diasporas	p.4
Comment lire le programme ...	p.5
Au fil des jours	p.6
Programmation	p.7-33
Les sites du Festival	p.18-19
Remerciements	p.30
Billetterie-Tarifs	p.34-35
Réservations.....	p.36-37

Laissez-vous séduire par l'ambiance de la 41^e édition du Festival Interceltique de Lorient. Nous vous invitons à découvrir la programmation 2011 dans les pages de ce livret.

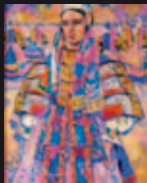
À lire et à consommer sans modération !

**Le Festival se réserve le droit
de modifier le programme.**

AU FIL DES JOURS...

a-hed an deizioù

14H-19H:

Exposition MICHEAU-VERNEZ (1907-1989)*Artiste breton ouvert sur le monde de l'art*
Galerie du Faouëdic **ACCÈS LIBRE**

« Euro Celtic Art Pays Celtes »

Artistes contemporains des Pays Celtes
Hôtel Gabriel **ACCÈS LIBRE**

À PARTIR DE 11H

Marché Interceltique, Quai des Indes **ACCÈS LIBRE**Quai du Livre, Marché du Terroir, Quai de Rohan **ACCÈS LIBRE**Espace Paroles, Espace enfants, Mail République **ACCÈS LIBRE**Quai des Pays Celtes, Quai des Indes **ACCÈS LIBRE**Quai de la Bretagne : Tourisme et culture, Allée des Arts, Quai des Indes **ACCÈS LIBRE**Jardins des luthiers, Jardin de l'Hôtel Gabriel **ACCÈS LIBRE**Exposition de cornemuses, Hôtel Gabriel **ACCÈS LIBRE**Village Solidaire, Porte Gabriel **ACCÈS LIBRE****Pendant tout le Festival** a-hed ar gouel**Animations quotidiennes :****Centre ville :** Défilés de groupes traditionnels - Conférences journalières (CCI)
Dôme des Diasporas Celtiques.**Salle Carnot :** Fest-noz trad à 22h30 - Ateliers de danses de Bretagne et des Pays Celtes à 15h.**École de la Découverte :** Ateliers de broderie, perlage, cours de breton.**Jardins Hôtel Gabriel :** Jardins des Luthiers, ateliers de musique traditionnelle irlandaise.**Port de plaisance :** Embarquements sur des voiliers traditionnels.**Sports Interceltiques :**Jeux traditionnels bretons du 8 au 12/08, square Rio • Tournoi de gouren le 13/08 de 13h30 à 19h, Tournoi de sports athlétiques bretons le 14/08 de 14h à 18h : place Paul Bert • « 10 Miles » le 14/08, Lorient • 17^e GolfCelTrophy les 6 et 7/08, golfs Plœmeur Océan et Val Quéven • Celtikup le 7/08 à 15h, Port de plaisance.**Restauration**

Tous les jours au Village Celte et sur le Quai de la Bretagne.

Au port de Pêche et au stade du Moustoir, les soirs de spectacles.

Restauration bio sur un stand du Village celte et au Village Solidaire.

VENDREDI 5 AOÛT

gwener 5 a viz east

20h00 Cotriade

Bagad Sonerien Plañvour (Plœmeur) - Chants de marins

Port de Pêche 15 € ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS 9 €

1

+ 22h00 Soirée Rock

Avec : Claymore (*Australie*) - The Waterboys (*Irlande/Écosse*)
Honkytonk Hicks

Espace Marine PLACE ASSISE 25 € RÉDUIT 22 € PLACE DEBOUT 21 € RÉDUIT 19 €

2

22h00 La Bretagne invite : Nish As Rich - Aodan - Mandala

Quai de la Bretagne ACCÈS LIBRE

22h30 Fest Noz

Salle Carnot ACCÈS LIBRE

LUMIÈRE SUR...

+

Claymore (*Australie*)

Claymore est l'un des plus grands groupes de rock celtique australien. Leur musique est imprégnée d'un mélange de guitare, de mandoline, de violon, de caisse claire, de cornemuse et même d'un didgeridoo. Ce groupe de rock moderne celtique s'est produit à New York, en Nouvelle Zélande, en Écosse et bien sûr en Australie. Un concert extravagant à ne pas manquer !



© Brett Milliken

+

The Waterboys (*Irlande - Écosse*)

Créé en 1983, les membres du groupe The Waterboys sont écossais et irlandais. Leur style est une fusion de musique folk, de country, de blues, de gospel et de musique traditionnelle avec, pour ajuster le tout, des sensibilités rock. Cela donne un ensemble festif, survitaminé, pétillant, chargé d'authenticité et d'échanges audacieux.



SAMEDI 6 AOÛT

- 10h00 **Master Class de Uilleann Pipes**
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE**
- 10h30 **Championnat National des Bagadoù**  **3**
Jardin de l'Hôtel Gabriel (2^e catégorie) **5 €**
Esplanade du Grand Théâtre (4^e B catégorie) **ACCÈS LIBRE**
- 13h00 **Championnat National des Bagadoù**  **4**
Stade du Moustoir (1^{re} catégorie) **13 € RÉDUIT 11 €**
Tarif couplé Stade du Moustoir + Hôtel Gabriel **16 €**
- 14h00 **Quai de la Bretagne**
Obrée Bé - IMG - Carvou/Bizien - Jouve/Goas - Alambig Elektrik **ACCÈS LIBRE**
- 14h30 **Musiques et danses des Pays Celtes** **5**
Avec danseurs écossais, banda de gaitas galicienne, danseuses irlandaises
Espace Marine **7 € ENFANTS DE 5 À 12 ANS 4 €**
- 15h00 **Trophée Mc Crimon pour solistes de gaita**  **6**
Avec les meilleurs solistes de la Galice et des Asturies
Palais des Congrès **5 €**
- 21h00 **« Aux deux rives du Mississippi » : avec San Patricio Batallón** **7**
(Mexique) - Hadley Castille (Louisiane) - Kevin Burke (Irlande) - Atlantic Seeways (Nouvelle-Écosse)
Grand Théâtre **22 € RÉDUIT : 19 €**
- 21h30 **Soirée Folk** **8**
Avec Nish As Rich (Ile de Man) et Rachel Hair Trio (Écosse)
Palais des Congrès **14 € RÉDUIT 12 €**
-  22h00 **« Remis : Un gaitero universal » - HEVIA (Asturies)**  **9**
1^{re} partie : Ta Fechu (Chili)
Espace Marine **PLACE ASSISE 30 € RÉDUIT 26 €**
- 22h00 **La Bretagne invite : Bagas Degol (Cornouailles) - Sonerien Du - Ebrel/Flatres**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
-  22h30 **Nuit Interceltique Bretagne (avec feux d'artifice)**  **10**
Avec la participation exceptionnelle des Bagadoù champions de Bretagne 2011 de 1^{re} et 2^e catégories - Stade du Moustoir **PRÉSIDENTIELLE CARRÉ OR 22 €**
TRIBUNE PRÉSIDENTIELLE 18 € RÉDUIT 15 € TRIBUNE NORD ET SUD 16 € RÉDUIT 13 €

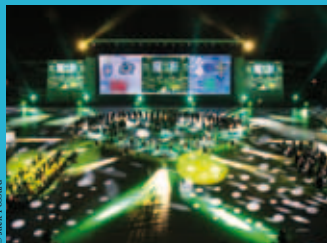


Les Nuits Interceltiques

Samedi 6 août (avec la participation exceptionnelle des Bagadoù champions de Bretagne 2011 de 1^{re} et 2^e catégories), dimanche 7 août, mardi 9 août, mercredi 10 août, jeudi 11 août.

L'imaginaire celtique s'est toujours nourri de poésie et de magie, et les technologies les plus sophistiquées savent se mettre au service du rêve. Pendant près de deux heures trente, les spectateurs voyageront dans un monde féérique.

Les « Nuits Interceltiques » veulent être des soirées oniriques, avec des centaines de musiciens, des pipe bands irlandais et écossais, des ensembles de gaitas asturiennes et galiciennes, des danseurs et des choristes ainsi que des représentations diffusées sur écran géant qui soutiendront notre imagination, les pyrotechnies se mêlant aux sons des cornemuses.



© Jack Fossard



HEVIA

Remis : Un Gaitero Universal

Hevia est sans doute une des références majeures de la musique celtique issue de la Péninsule Ibérique.

Remis : Un Gaitero Universal est une création commandée par le Festival Interceltique de Lorient à l'occasion de l'année des Diasporas Celtiques, qui parcourt musicalement le continent américain depuis Ushuaia jusqu'à El Paso, de Los Angeles à la Floride, Cuba, Puerto Rico... L'histoire réelle d'un petit industriel rural qui se découvre artiste à 47 ans, et qui, suite à trois ans de périple initiatique, devient l'un des grands maîtres sonneurs de l'instrument symbolique de la Celtie du Sud.

Hevia et son groupe, avec le support des images d'époque, nous guideront dans ce voyage où se mêlent tradition, modernité, métissage et musique vivante.

Une première mondiale à ne pas manquer.



DIMANCHE 7 AOÛT

sul 7 a viz east



10h00 Grande Parade des Nations Celtes

Départ Cours de Chazelles **ACCÈS LIBRE**Arrivée et final au Stade du Moustoir **PLACE ASSISE 10 € RÉDUIT 8 €**

11

13h00 Quai de la Bretagne

Avec bagadoù et cercles, Duo Hervieux, Stewart/Bourgault **ACCÈS LIBRE**

14h30 Trophée Mc Crimmon pour solistes de Highland Bagpipe (1/2)

*Avec les meilleurs solistes d'Écosse, d'Australie, d'Irlande, de Nouvelle Zélande et de Bretagne*Palais des Congrès **4 €**

12

14h30 Danses de Bretagne

*Cercles de 1^{re} catégorie : War'leur - Kendalc'h.*Espace Marine **PLACE ASSISE 12 € RÉDUIT 10 € ENFANTS DE 5 À 12 ANS 7 €**

13

19h00 Triomphe des Sonneurs

Départ Place Alsace Lorraine, centre-ville **ACCÈS LIBRE**

20h30 Trophée Mc Crimmon pour Solistes de Highland Bagpipe (2/2)

*Avec les meilleurs solistes d'Écosse, d'Australie, d'Irlande, de Nouvelle Zélande et de Bretagne*Palais des Congrès **4 €**

14

21h00 « Glenmor, l'Insoumis »

Grand Théâtre **22 € RÉDUIT: 19 €**

15

22h00 « Rhum, poivre et café » : Danyel Waro (La Réunion) invite

Titi Robin / Erik Marchand

*1^{re} partie : Bagad Karukera de Guadeloupe*Espace Marine **PLACE ASSISE 30 € RÉDUIT 26 € PLACE DEBOUT 25 € RÉDUIT 21 €**

16

22h00 La Bretagne invite : Claymore (Australie), Hent, Darhaou

Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**

22h30 Fest Noz

Salle Carnot **ACCÈS LIBRE**

22h30 Nuit Interceltique n°2 (avec feux d'artifice)

Stade du Moustoir **PRÉSIDENTIELLE CARRÉ OR 22 €****TRIBUNE PRÉSIDENTIELLE 18 € RÉDUIT: 15 € TRIBUNE NORD ET SUD 16 € RÉDUIT 13 €**

17



La Grande Parade

3000 danseurs, chanteurs et musiciens de la Celtie vont défilér dans les rues de Lorient pour votre plus grand plaisir. Envoyées de notes de musique, pas de danses traditionnelles et costumes majestueux, des indémodables pipe bands aux bandas de gaitas, et des bagadoù bretons aux cercles celtiques, la Grande Parade vous fera vibrer au son de sa musique traditionnelle. Un moment unique à vivre pleinement !



Danyel Waro

Le concert « Rhum, poivre et café » nous emporte sur la Route des Épices, parsemée de présence bretonne, notamment à l'époque de la Compagnie des Indes, berceau de Lorient.

Musicien et poète, Danyel Waro est l'une des figures centrale du Maloya, ce blues de l'île de la Réunion classé au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Sa musique, profondément spirituelle, mêle poésie et mysticisme, une quête identitaire sans fin. Sa rencontre musicale avec Titi Robin et Erik Marchand est un partage mêlant audace et respect de la riche poésie créole et bretonne, avec le même esprit d'ouverture autour des traditions africaines, indiennes et bretonnes, présentes naturellement à la Réunion.

Le coffret-cadeau

"100% pur beurre"



69€

Les offres
séduction

139€

Les offres
tentation

199€

Les offres
passion

www.breizh-box.fr



02 97 847 800

Un festival
de réductions

La Thalassa et la Cité
de la Voile Eric Tabarly
vibrent au son de la
4th édition du Festival
Interceltique de Lorient !



LA THALASSA
Espace Découverte
de l'Océanologie
LORIENT




CITÉ DE LA VOILE
ÉRIC TABARLY
ENNE DE KERN-ROBERT AUBREY

1 billet Festival Interceltique de Lorient 2011

=
1 tarif réduit
sur l'entrée de
la Cité de la Voile
Éric Tabarly
et de la Thalassa



LUNDI 8 AOÛT

- 10h00 **7^e trophée Botuha - Raud**
Concours de cornemuse pour jeunes sonneurs de moins de 20 ans
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE** 
- 14h00 **15^e Concours International de Pibroc'h**
Concours de « musique classique de cornemuse »
Palais des Congrès **5 €**  **18**
- 14h00 **Quai de la Bretagne**
Avec Arsys, Bodenès/Hamon/Niobet, Duo Frères Landreau **ACCÈS LIBRE**
- 14h30 **Musiques et danses des Pays celtés**
Avec Bagad Karukera (Guadeloupe), danseurs de l'île de Man, Pipe band écossais
Espace Marine **7 €** **ENFANTS DE 5 À 12 ANS 4 €**  **19**
- 18h00 **Trophée de musique celtique Loïc Raison**
Concours de jeunes groupes folk des Nations Celles
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE** 
-  21h00 **Carte blanche au Bagad et Cercle de St Malo**
« Terre-neuve nous appelle »
Grand Théâtre **22 €** **RÉDUIT 19 €**  **20**
- 21h30 **Soirée Folk**
Avec Pablo Seoane (Galice), Craobb Rua (Irlande)
Palais des Congrès **14 €** **RÉDUIT 12 €**  **21**
-  22h00 **Grande Nuit des Diasporas Celtiques :**
Jack Kerouac, breton d'Amérique
Hugues Aufray invite le Bagad de Lann Bihoué
1^{re} partie : Old Man Luedecke - Nolwenn Korbell/Soïg Sibénil - Atlantic Seeways
Espace Marine **PLACE ASSISE 30 €** **RÉDUIT 26 €** **PLACE DEBOUT 25 €** **RÉDUIT 21 €**  **22**
- 22h00 **La Bretagne invite : Llangres (Asturies),
Le Bour Bodros quintet, Forzh Penaos**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Fest Noz**
Salle Carnot **ACCÈS LIBRE**



Bagad de St Malo

« Terre-Neuve nous appelle » Création Bagad et Cercle Quic en Groign : De St Malo à Terre-neuve, cette création est un vibrant hommage à ces pêcheurs, forçats de la mer et à leurs proches restés au pays. Au travers de musiques empreintes de tradition et de modernité où se mêlent des chorégraphies innovantes, Quic en Groign nous invite à ce voyage entre deux terres, entre peur et espoir, par-delà les tempêtes de l'Atlantique.



Grande Nuit des Diasporas Celtiques : Jack Kerouac, breton d'Amérique Hugues Aufray

L'écrivain américain Jack Kerouac, auteur de « Sur la route », la bible de la Beat Generation, inspiratrice du mouvement hippie et de grande influence sur le renouveau du Folk Song américain (Bob Dylan, Joan Baez...), a été obsédé

toute sa vie par ses ancêtres bretons. Il a fini par voyager en Bretagne (à la recherche de ses racines) et tisser une chaleureuse amitié avec Youenn Gwernig.

Hugues Aufray, qui a vécu à New York le début de la révolution musicale des années soixante, est l'artiste central de ce concert qui veut célébrer autour de Kerouac, toutes les Diasporas Celtiques. Il nous présentera des chansons de son ami Bob Dylan en français, mais aussi des grands classiques tel que Santiano et son plus récent répertoire. En première partie, Old Man Luedecke nous rapprochera de l'esprit des folk singers américains des années cinquante. Au rendez vous également, le Bagad de Lann Bihoué, Nolwenn Korbell, Soïg Sibérl. Le tout appuyé par des supports audiovisuels.



MARDI 9 AOÛT

- 10h00 **Master class de Gaita**
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE**
- 14h00 **Concours de "Kitchen Music Lancelot"**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- 14h30 **Musiques et danses des Pays Celtes** **23**
Avec banda galicienne, banda asturienne et danseurs irlandais
Espace Marine **7 € ENFANTS DE 5 À 12 ANS 4 €**
- 15h00 **Après-midi Folk** **24**
Avec Skerryvore (Écosse), Pablo Seoane (Galice), Claymore (Australie)
Palais des Congrès **14 € RÉDUIT 12 €**
- 18h00 **Trophée de musique celtique Loïc Raison**
Concours de jeunes groupes folk des Nations Celtes
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- +** 21h30 **Musiques Sacrées Pays de Galles/Écosse** **25**
Rachel Hair, Pendyrus Choir (Choeur gallois)
Église St Louis **13 € RÉDUIT 11 €**
- 21h30 **Soirée Folk : avec Old Man Luedecke (Nouvelle-Écosse), Fernhill (Pays de Galles)** **26**
Palais des Congrès **14 € RÉDUIT 12 €**
- +** 22h00 **Luz Casal** **27**
Espace Marine **PLACE ASSISE 30 € RÉDUIT 26 €**
- 22h00 **La Bretagne invite : Ta Fechu (Chili), Imosima, Vincendeau Felder quintet**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Fest Noz**
Salle Carnot **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Nuit Interceltique n°3 (avec feux d'artifice)** **28**
Stade du Moustoir **PRÉSIDENTIELLE CARRÉ OR 22 €**
TRIBUNE PRÉSIDENTIELLE 18 € RÉDUIT 15 € TRIBUNE NORD ET SUD 16 € RÉDUIT 13 €



Luz Casal

Luz Casal nous fait l'immense honneur de venir à Lorient cet été.

Une voix chaude et suave, un style où s'entrecroisent les sons pop rock et les douces plaintes, une passion, histoire d'amour avec le public depuis plus de 25 ans à travers le monde. Luz Casal, est née en Galice et a grandi aux Asturies. Chevalier des Arts et des Lettres, elle est l'interprète de la chanson « Piensa en mí » du film « Talons Aiguilles » d'Almodovar, et nous présente son nouvel album « La Pasión ». Elle sera accompagnée sur scène par ses talentueux musiciens. Vous serez assurément séduit.



Musiques sacrées Pays de Galles/Écosse

Retrouvez les 60 choristes de renom de l'incontournable Pendyrus Male Voice Choir, l'un des plus anciens et des plus brillants représentants des chœurs gallois à travers le monde.

Un lien fort unit musique traditionnelle et musique sacrée. De nombreuses interactions de répertoire ont eu lieu au cours des siècles, permettant de créer une musique exceptionnelle. Rachel Hair, jeune harpiste écossaise de talent, excelle aussi bien dans la musique traditionnelle écossaise qu'irlandaise, en y ajoutant une touche personnelle très dynamique et moderne.



LES SITES DU FESTIVAL

- | | | | | |
|-----------------------|--|-----------------------|--------------------------|-----|
| ① Stade du Moustoir | ⑦ Marché Interceltique | ⑬ Espace Paroles | ⑲ Ecole de la Découverte | EP |
| ② Grand Théâtre | ⑧ Village Celta | ⑭ C.C.I | ⑳ Village Solidaire | PMR |
| ③ Dôme des Diasporas | ⑨ Palais des Congrès
Accueil-Billeterie | ⑮ Quai du Livre | ㉑ Espace Marine | |
| ④ Galerie du Faouédic | ⑩ Marché du Terroir | ⑯ Salle Carnot | ㉒ Hôtel Gabriel | |
| ⑤ Église St Louis | ⑪ Place Paul Bert | ⑰ Quai de la Bretagne | ㉓ Jardin des Luthiers | ⑬ |
| ⑥ Port de Pêche | ⑫ Quai des Pays Celtes | ⑱ Square Rio | | |

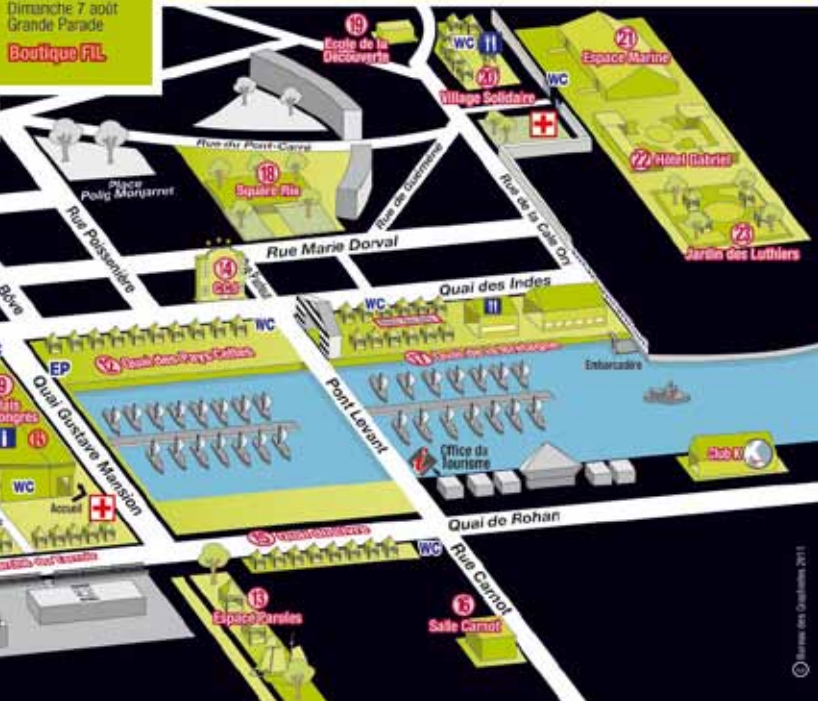


Les sites du Festival

Espace Prévention des risques

Personnes à Mobilité Réduite
Dimanche 7 août
Grande Parade

Boutique FIL



MERCREDI 10 AOÛT *merc'her 10 a viz east*

- 10h00 **Master class de Fiddle**
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE**
- 14h00 **Quai de la Bretagne**
Avec Mazad Café, Zonk Ha Stronk, Hamon Martin Duo **ACCÈS LIBRE**
- 14h30 **Musiques et danses des Pays Celtes** **29**
Avec bandas mexicaines, galiciennes et danseurs cornouaillais
Espace Marine **7€** ENFANTS DE 5 À 12 ANS **4€**
- +** 15h00 **Concert pour Celtes en devenir : Cécile Corbel chante Arrietty** **30**
Spectacle pour petits et grands
Palais des Congrès **14€** RÉDUIT **12€** ENFANTS DE 5 À 12 ANS **10€**
- 18h00 **Trophée de musique celtique Loïc Raison**
Concours de jeunes groupes folk des Nations Celtes
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- 21h00 **Bayati - Création de Roland Becker : Immrama** **31**
Grand Théâtre **22€** RÉDUIT **19€**
- 21h30 **Musique Sacrée de Bretagne - Jean Baron** **32**
Église St Louis **13€** RÉDUIT **11€**
- 21h30 **Soirée Folk : avec Blima (Asturies), Mhairi Hall (Écosse)** **33**
Palais des Congrès **14€** RÉDUIT **12€**
- +** 22h00 **T with the Maggies (Irlande), Ialma (Galiciennes de Belgique)** **34**
Espace Marine **PLACE ASSISE 25€** RÉDUIT **21€**
- 22h00 **La Bretagne invite : Yr Hwntws (Pays de Galles), Deusta, Kadja Quintet**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Fest Noz**
Salle Carnot **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Nuit Interceltique n°4 (avec feux d'artifice)** **35**
Stade du Moustoir **PRÉSIDENTIELLE CARRÉ OR 22€**
TRIBUNE PRÉSIDENTIELLE 18€ RÉDUIT **15€** **TRIBUNE NORD ET SUD 16€** RÉDUIT **13€**

+ Cécile Corbel chante « Arrietty »

Imaginez une jeune fée aux cheveux roux, tout droit sortie d'un conte de Brocéliande, interprétant le très célèbre répertoire du film d'animation « Arrietty, Le Petit Monde des Chapardeurs ». La jeune compositrice interprète bretonne fait partager son univers « pop folk celtique », mêlant les musiques traditionnelles et ses compositions : vibrations éternelles, culture forte et personnalité charismatique, la chanteuse se fait conteuse, la harpe magicienne, pour un voyage hors du temps, une musique folk, belle, accessible et pointue à la fois. Pour le plus grand bonheur des petits comme des grands !



+ Ialma

D'origine galicienne, Ialma s'oriente vers une tendance « worldmusic ». Les textes et mélodies traditionnels se marient à merveille avec des styles venus de tous horizons : tzigane, flamenco, latino. Les cinq jeunes femmes vivent à Bruxelles en Belgique, et certaines d'entre elles ont intégré Urban Trad. À elles seules, la diaspora celtique prend tout son sens. Un message qui se veut contemporain et ouvert sur le monde.

+ T with the Maggies

T with the Maggies est composé de Tríona & Maighread Ní Dhomhnaill, Mairéad Ní Mhaonaigh & Moya Brennan, chanteuses et musiciennes émérites issues de groupes tels que The Bothy Band, Nightnoise, Altan et Clannad. Ce quatuor du Donegal incarne l'essence même de la tradition musicale irlandaise. Elles constituent l'un des plus fins ensembles de voix jamais réunis en Irlande. Dans leur répertoire on retrouve le meilleur des chansons traditionnelles d'Irlande, accompagné par une harpe, un fiddle et un piano. Leur disque, sorti en octobre dernier, est la révélation de l'année. Un concert plein de délicatesse et de sympathie qui marquera les esprits.



D'Audierne à Port-Louis
Une semaine de navigation et de festivités

La Route de l'Amitié Grande Fête Maritime 2011 29 Juillet - 6 Août



• AUDIERNE : 29.30.31 Juillet	• GROIX : 03 Août
• LOCTUDY : 01 Août	• LE BONO : 04 Août
• CONCARNEAU : 02 Août	• ROUAT : 05 Août
	• PORT-LOUIS : 06.07 Août

170 BATEAUX AU DÉPART D'AUDIERNE JUSQU'À PORT-LOUIS. ANIMATIONS, CONCERTS DE RUE ET SOIRÉES FOLLES GRATUITS. RÊVONS ET CHANTONS ENSEMBLE PENDANT LA ROUTE DE L'AMITIÉ SOUS LE VENT DES RIRES ET DE L'ÉMOTION PONCTUÉS DE FEUX D'ARTIFICE... ET, EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL INTERCELTIQUE DE LORIENT, ADMIREZ LA FLOTTE DES VIEUX GRÉEMENTS ET DE LA BELLE PLAISANCE DE LA ROUTE DE L'AMITIÉ EN PLEIN CŒUR DES FESTIVITÉS, DU 6 AU 14 AOÛT 2011. PLUS D'INFOS ET PROGRAMME COMPLET : www.routeamitie.fr



PARTENAIRE DU

Festival
INTERCELTIQUE
Lorient



LD Lines

Le sourire à chaque traversée

Embarquez pour l'Espagne!



 +  = **142€***

ST-NAZAIRE - GIJÓN OFFRE SPÉCIALE

www.LDLines.com

RÉSERVATIONS 0825 304 304

N° INDRGO: 0,15 € TTC /min

LE HAVRE > PORTSMOUTH > DIEPPE > NEWHAVEN > ST-NAZAIRE > GIJÓN
Cabines • Sièges inclinables • Boutiques • Bars • Restaurants

* Tarif à partir de sur la base d'un aller simple pour une voiture standard et 2 passagers. Offre à classé limitée dans la limite de la disponibilité.

JEUDI 11 AOÛT

- 10h00 **Master Class de Highland Bagpipe**
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE**
- 14h00 **Quai de la Bretagne**
Avec Emglev Bro an Oriant, association culturelle bretonne **ACCÈS LIBRE**
- 14h30 **Musiques et danses des Pays Celtes** **36**
Avec Bagad Lann Biboué, danseurs asturiens, cbeur gallois
Espace Marine **7€ ENFANTS DE 5 À 12 ANS 4€**
- 15h00 **Après-midi Folk : avec Nish as Rish (Ile de Man), Fiach (Irlande), Tiruleque (Galice)** **37**
Palais des Congrès **14€ RÉDUIT 12€**
- 18h00 **Trophée de musique celtique Loïc Raison**
Concours de jeunes groupes folk des Nations Celtes
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- +** 21h00 **Éric Le Lann, Didier Squiban, Manu Lann Huel : Chansons d'Orgueil / Mhairi Hall (Écosse)** **38**
Grand Théâtre **22€ RÉDUIT 19€**
- 21h30 **Musiques Sacrées d'Irlande, Pays de Galles et de l'Ile de Man** **39**
Église St Louis **13€ RÉDUIT 11€**
- 21h30 **Soirée Folk** **40**
Avec Llangres (Asturies), Yr Hwntws (Pays de Galles)
Palais des Congrès **14€ RÉDUIT 12€**
- +** 22h00 **The Chieftains invitent San Patricio Batallón, Carlos Nuñez** **41**
Espace Marine **PLACE ASSISE 30€ RÉDUIT 26€ PLACE DEBOUT 25€ RÉDUIT 21€**
- 22h00 **La Bretagne invite : Skerryvore (Écosse), Albinonix, Wipidou**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Fest Noz**
Salle Carnot **ACCÈS LIBRE**
- 22h30 **Nuit Interceltique n°5 (avec feux d'artifice)** **42**
Stade du Moustoir **PRÉSIDENTIELLE CARRÉ OR 22€**
TRIBUNE PRÉSIDENTIELLE 18€ RÉDUIT 15€ TRIBUNE NORD ET SUD 16€ RÉDUIT 13€



The Chieftains

Faut-il encore présenter The Chieftains ? Après 41 ans de scène et six Grammy Awards, ils arrivent à nouveau à l'Espace Marine de Lorient avec leur musique toujours fraîche et éclatante pour rendre hommage à ces soldats aux origines irlandaises de l'armée américaine, en guerre contre le Mexique en 1847, qui ont déserté pour ne pas avoir à tirer sur d'autres catholiques. Ils furent exécutés après la bataille de Churubusco. Devenus des héros de l'histoire mexicaine, leur mémoire est fidèlement gardée par le pipe band « Batallón San Patricio », qui sera présent à Lorient. Parmi les invités, des danseurs et musiciens du Canada, et le gaitero galicien le plus universel : Carlos Núñez.



Mhairi Hall Trio

Mhairi Hall est à l'Écosse, ce que Didier Squiban est à la Bretagne. Pianiste et compositrice de grand talent, elle forme avec Fraser Stone à la batterie, et Michael Bryan à la guitare acoustique, un trio d'exception, où les sons jazzy s'entremêlent avec talent avec la musique traditionnelle.



Éric Le Lann

Trumpettiste de jazz d'origine bretonne, Éric Le Lann est considéré comme la synthèse parfaite entre Miles Davis et Chet Baker. Il s'est affirmé comme un soliste qui doit autant à ses maîtres qu'à une inspiration personnelle à fleur de peau. Il s'est produit sur de nombreuses scènes internationales. Il interprétera ici sa nouvelle création, Chansons d'Orgueil, sur des textes de Pierre Jakez Hélias mis en musique et interprétés par les talentueux Didier Squiban au piano et Manu Lann Huel au chant.



VENDREDI 12 AOÛT *gwener 12 a viz east*

10h00 **Master Class d'Accordéon**
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE**

14h00 **Quai de la Bretagne**
Avec Oktopus Kafé, Penngollo, Kelien **ACCÈS LIBRE**

14h30 **Danses du Monde Celte**
Avec danseurs écossais, irlandais, galiciens, asturiens, cornouaillais et bretons
Espace Marine **7€ ENFANTS DE 5 À 12 ANS 4€**

43


15h00 **Concours d'accordéon**
Palais des Congrès **5€**



44

18h00 **Trophée de musique celtique Loïc Reason**
Concours de jeunes groupes folk des Nations Celtes
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**



 21h00 **François Robin solo machines - Étienne Grandjean**
Grand Théâtre **22€ RÉDUIT 19€**

45

21h30 **Conte à bulles**
Avec Alain Le Goff, Mariannig Larc'hantec, Christophe Gaultier
Palais des Congrès **14€ RÉDUIT 12€**



46

 22h00 **Denez Prigent « Beajet'm eus » (« J'ai voyagé »)**
Espace Marine **PLACE ASSISE 30€ RÉDUIT 26€**

47

22h00 **La Bretagne invite : Tiruleque (Galice), Landat Moisson quartet, Skolvan**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**

22h30 **Fest Noz**
Salle Carnot **ACCÈS LIBRE**

+ François Robin solo machines

Sur scène, le musicien déshabille et ausculte la veuze (cornemuse du sud Bretagne et du nord Vendée) en direct pour en tirer des sons inconnus, fabriquer des textures nouvelles, créer un univers singulier et actuel. Ainsi, du bourdon à la poche, en passant par les anches, chaque élément de l'objet « veuze » est sollicité pour composer une musique électro-tribale, à la fois proche du bois et colorée d'électro. Immanquable !



+ Étienne Grandjean

L'idée d'un nouveau spectacle autour de son instrument fétiche, l'accordéon diatonique, lui trottait dans la tête depuis un moment ; c'est donc avec joie et malice qu'Étienne a « réaccroché les bretelles » pour un nouveau spectacle instrumental. Avec ses compères, Pierre Payan (La Tordue) et Nicolas

Méheust, ce « Strange Accordion Band » est un mélange sans complexe de musiques à soufflet et de musiques à cordes, de tendre musette préhistorique et de Fest Noz forain.







+ Denez Prigent

Plus qu'un nom, une voix, pénétrante, envoutante... Denez Prigent a fait depuis longtemps le pari du chant traditionnel a cappella. Au-delà de la Gwerz et du Kan ha Diskan, il nous fait voyager au travers d'une musique métissée ouverte sur le monde, où les thèmes celtiques, grecs, slaves, tziganes et yiddish s'entrelacent dans de nouvelles compositions.

De retour à Lorient avec une formation musicale complètement acoustique, et une expression vocale plus que jamais pleine de nuances et de qualités, Denez Prigent (ou le petit prince de la gwerz) nous rappelle que le départ et la mémoire sont des axes fondamentaux de la celtitude.



SAMEDI 13 AOÛT

- 10h00 **Master Class de Harpe**
Palais des Congrès **ACCÈS LIBRE**
- 14h00 **Quai de la Bretagne**
Avec Blain/Leyzour, Barou/Noguét, Mezzus Connection **ACCÈS LIBRE**
- 14h30 **Concours de danse WAR'LEUR « Kément tu »**
Espace Marine **12 € RÉDUIT 10 € ENFANTS DE 5 À 12 ANS 7 €**  **48**
- 15h00 **Trophée des Harpes Camac**
Palais des Congrès **5 €**  **49**
- 15h00 **Championnat International Guinness de Pipe Bands et Trophée International Guinness de Batteries**
Lieu à déterminer **10 €**  **50**
- 18h00 **4 finalistes du Trophée Loïc Raison**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE** 
-  19h00 **Nuit du Port de Pêche : Tri Yann**
1^{re} partie : Nolwenn Korbell
Port de Pêche - Slipway **PLACE DEBOUT 25 € RÉDUIT 22 €** **51**
-  21h00 **« Les portes de l'Annam » Création Vietnam/Bretagne.**
Grand Théâtre **22 € RÉDUIT 19 €**  **52**
- 21h30 **Grande Soirée de la Harpe Celtique**
Avec Robin Huw Bowen (Pays de Galles), Rachel Hair (Écosse), Tristan Le Govic (Bzh)
Palais des Congrès **14 € RÉDUIT 12 €** **53**
- 22h00 **La Bretagne invite : Vainqueur du Trophée Loïc Raison, Menestra –Kejaj**
Quai de la Bretagne **ACCÈS LIBRE**



Tri Yann

40 ans de musique, autant d'années où les liens entre Tri Yann et le public se sont tissés, renforcés et sont devenus inconditionnels... Les trois Jean explorent 1500 ans d'histoire, notre histoire, la petite et la grande...

Des musiques éclectiques qui leur ressemblent tantôt drôles, paillardes ou déjantées, tantôt romantiques ou recueillies, mais toujours énergisantes. Nous les retrouvons avec un immense plaisir pour fêter avec eux ce bel anniversaire.



Les portes de l'Annam (Création Vietnam/Bretagne)

Sur le thème des Mandarins Bretons de l'Empereur Gia-Long.

Cette création, inspirée du livre de François Xavier Landrin, est le récit d'une épopée romanesque vécue par des marins bretons au début du XIX^e siècle. Ils rejoignent en Indochine un ecclésiastique, décidés à apporter leur soutien au prince Nguyen Phuc Anh dans la reconquête de son royaume. En s'appuyant sur des faits historiques, les artistes, entre textes et musiques, vont nous rapporter le quotidien de ces aventuriers, leurs combats, leurs succès, leurs réussites sociales, leurs amours, leurs déceptions et leurs espoirs.

Avec :

Alain Pennec (Direction Artistique - Accordéon), Michel Guillaume (Narrateur - Chant), Dr François Xavier Landrin (Textes - Ombres Chinoises), Ngoc Mai Le Nhu (Dan Bau), Roland Cong (Guitare), Vu Thi Kim Yen (Chant), Sylvain Fabre (Percussions), Roland Brou (Chant), Hoang Thi Van Anh (Chant), Jakez Lesouef (Cornemuse - Ocarina)



REMERCIEMENTS

**Le Festival
Interceltique de Lorient
remercie tous ses bénévoles,
partenaires et mécènes, ainsi que
toutes les personnes qui oeuvrent
toute l'année pour vous offrir un
Festival inoubliable.**



NE PERDEZ PAS LE FIL

POUR TOUT SAVOIR SUR LE FESTIVAL INTERCELTIQUE

Retrouvez l'ensemble de la
programmation et des informations
pratiques sur notre site internet.

www.festival-interceltique.com



POUR RESTER CONNECTÉ OÙ QUE VOUS SOYEZ

Découvrez le nouveau site mobile en
vous rendant depuis votre smartphone sur
www.festival-interceltique.mobi

Flashez ce code avec
l'appareil photo de votre mobile*

*vous devez préalablement avoir installé le lecteur flashcode sur votre mobile.



Flashez ce code

SUIVEZ-NOUS SUR



[@FestivalLorient](https://twitter.com/FestivalLorient)

DEVENEZ FAN SUR

facebook

facebook.com/festival.interceltique.lorient

DIMANCHE 14 AOÛT

sul 14 a viz east

09h30 **Les 10 miles Interceltiques (Course pédestre)**
Centre-ville Inscription **9€**

11h00 **Messe en breton**
Paroisse St Louis - Église Notre Dame de Victoire **ACCÈS LIBRE**

14h00 **Quai de la Bretagne**
Fest-Deiz **ACCÈS LIBRE**

+
14h30 **Entrez dans la danse !**
à 1h00 **Fest Deiz / Fest Noz avec Carré Manchot et invités**

> 21h : *Cyber Fest Noz*
> 0h00 : *An Dro the World*

Espace Marine **PLACEMENT LIBRE : 15 €** **RÉDUIT : 12 €** **ENFANTS DE 5 À 12 ANS : 5 €**

54

15h00 **Trophée Paysan Breton-Matelin an Dall**
Avec couples koz/bombarde et couples braz/bombarde
Palais des Congrès **8€**



55

22h00 **La Bretagne invite pour sa soirée de clôture :**
Koralira (Italie), quatuor Dédé Le Meut, Djiboudjep
Espace Bretagne **ACCÈS LIBRE**

+
22h00 **Texas (Écosse)**
Feu d'artifice en clôture
Port de Pêche - Slipway **PLACE DEBOUT 39 €** **RÉDUIT : 36 €**

56





Texas

Fondé à Glasgow en 1986, Texas est l'un des groupes incontournables de la scène internationale. Sharleen Spiteri et ses acolytes, en tournée européenne, font une halte à Lorient en clôture de ce festival riche en couleur. Texas est l'un des rares groupes de rock dont on aime les chansons de toutes les époques. Ils ont su conserver leur style très personnel et reconnaissable. En vingt-cinq ans de présence musicale, Texas a sorti sept albums brillants dont quatre se sont classés en haut des charts en Grande-Bretagne. Le groupe de Glasgow, qui annonce un nouveau disque pour cet été, a vendu 30 millions d'albums dans le monde entier. Pour cette tournée, Sharleen Spiteri dit « déborder d'énergie et être prête à interpréter l'immense répertoire de Texas sur scène ». Quelle promesse !

© Rank.in



Carré Manchot

Groupe phare de la musique traditionnelle bretonne, Carré Manchot nous fait l'honneur de célébrer à Lorient son 25^e anniversaire, accompagné des groupes avec lesquels il écume les festoù-noz depuis des années. La virtuosité des musiciens et l'énergie qu'ils dégagent les ont menés sur toutes les scènes bretonnes et internationales. Aux côtés d'invités de renom, tels que Startjenn, Bivoac, Kejaj, Pevar Den, Ampouailh, ou encore Hamon/Martin Quintet, ils vous feront danser pendant des heures.

© Sylvain Rochoy 2011



INFORMATIONS BILLETTERIE



Du 18 AVRIL AU 29 JUILLET

- par correspondance au FIL - Billetterie - 11, espace Nayel 56100 LORIENT
- par téléphone au 02 97 64 03 20 de 10h30/13h - 15h/17h30

Du 18 AVRIL AU 7 JUILLET : CENTRE COMMERCIAL NAYEL (1^{er} ÉTAGE)

10h30/13h - 15h/17h30 (lundi au vendredi)
Fermeture exceptionnelle le 8 Juillet

BILLETTERIE PALAIS DES CONGRÈS 02 97 64 03 20

- Du 11 juillet au 29 juillet : 10h/13h - 15h/19h (lundi au vendredi) - Les samedis 23 et 30 juillet : 10h/13h
 - Du 1^{er} au 14 Août : tous les jours de 10h à 19h
- Pendant le Festival, des caisses sont ouvertes 1h avant le début des spectacles sur chaque site - Plein Tarif uniquement (en dehors des tarifs enfants de moins de 12 ans l'après midi à l'Esplanade Marine).

PAR INTERNET : www.festival-interceltique.com

- Réservation en ligne :

www.fnac.com

- Fnac - Carrefour - Magasin U - Géant - 0 892 68 36 22* 

www.ticketnet.fr **Ticketnet.fr**

- Auchan - Cora - Cultura - Leclerc - Virgin Mégastore - 0 892 39 01 00*
(*0,34 €/min)

- E - ticket : www.digitick.com 



FROM APRIL 18TH TO JULY 29TH

- by mail FIL - Billetterie - 11 espace Nayel 56100 Lorient
- by phone : + 33 2 97 64 03 20 from 10.30am - 1pm / 3pm - 5.30pm

FROM 11ST TO JULY 29 TH

At the main ticket office - Palais des Congrès +33 2 97 64 03 20
10am - 1pm / 3pm - 7pm (monday to friday) - saturday july 23rd & 30th : 10am - 12am

FROM AUGUST 1ST TO AUGUST 14TH

Every day 10am - 7pm - day at the main ticket office - Palais des Congrès
During the Festival, tickets are sold at venues one hour prior to shows.

BY THE INTERNET

www.festival-interceltique.com

www.fnac.com ; www.ticketnet.com ; www.digitick.com

TARIFS ET CONDITIONS DE VENTE

prices


RÉSERVATION PAR CORRESPONDANCE JUSQU'AU 29 JUILLET

Grille de réservation à adresser à :

Festival Interceltique de Lorient - Service Billetterie - 11 espace Nayel - 56100 Lorient

Vous pouvez régler par chèque ou CB. Attention, merci de rajouter 5,50 € pour les frais d'envoi en recommandé avec AR de vos billets de spectacle.

OFFRES SPÉCIALES

- **Forfait Découverte** : 41 € pour 3 spectacles au choix, dont 1 au Stade du Moustoir (hors carré or), 1 au Grand Théâtre et 1 au Palais des Congrès. Offre limitée.
- **Forfait Musiques Sacrées** : 25 € les 3 spectacles à l'Église Saint Louis.
- **Billets gratuits** obligatoires pour les enfants de moins de 5 ans, à retirer à la billetterie du Festival au Palais des Congrès, sur présentation d'un justificatif.
- **Tarif réduit** (spécifié dans la programmation de chaque spectacle) sur présentation d'un justificatif pour :
 - les 5 à 18 ans, les étudiants, les demandeurs d'emploi
 - les personnes handicapées
 - les habitants de Cap l'Orient (jusqu'au 29 juillet uniquement)
 - les autocaristes, agents de voyages, associations ou clubs de loisirs de plus de 20 personnes, les comités d'entreprises et assimilés, à partir de 20 billets commandés, tous spectacles confondus : demander le dossier complet avec formulaire de réservation : FIL - Groupes - 11 espace Nayel - 56100 Lorient - billetterie@festival-interceltique.com – 02 97 64 03 20
 - les adhérents Mozaïc - Loisirs et Tourisme - Cezam 

REMARQUES/INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- 29 juillet : clôture des ventes CE, groupes, habitants Cap l'Orient
- interdiction d'introduire dans les salles : caméscopes, appareils photos, animaux (sauf chiens d'aveugles)
- chèques vacances, chèques culture acceptés avec leur souche
- cotriade : boisson non comprise
- réduction Cap l'Orient : 1 justificatif pour 4 places maximum par spectacle
- personnes handicapées : billet gratuit pour l'accompagnateur si > 80% d'invalidité
- réclamations : à adresser par courrier au bureau du Festival, 11 espace Nayel 56 100 Lorient



Children under 5 will be admitted free but a ticket has to be delivered at the main ticket office (Palais des Congrès).

For information about reduced rates (young people, groups...) and special offers, please contact : 00 33 2 97 64 03 20 or have a look at our website www.festival-interceltique.com

GRILLE DE RÉSERVATION *booking form*

EXEMPLE : UN COUPLE AVEC UN ENFANT DE 12 ANS,
POUR LA NUIT INTERCELTIQUE N°2 EN TRIBUNE NORD ET SUD

N° de spectacle	Nombre de places	Tarif plein	Nombre de places	Tarif Réduit	Total
N°10	2	16 €	1	13 €	45 €
Frais d'envoi en recommandé avec AR pour les personnes souhaitant recevoir leurs billets à domicile + 5,50 €					
Total règlement					€

- Je désire recevoir mes billets de concert à mon domicile (+5,50 €)
(date limite de commande : 29 juillet 2011)
- Je retirerai mes billets de concert à la billetterie (Palais des Congrès, Quai Mansion) uniquement :
- du 11 juillet au 29 juillet : 10h/13h - 15h/19h (lundi au vendredi)
 - les samedis 23 et 30 juillet : 10h/13h
 - du 1^{er} au 14 août, tous les jours : 10h/19h
- Directement sur le lieu du spectacle (Caisse ouverte 1h avant le spectacle)

Billet gratuit obligatoire pour les enfants de moins de 5 ans : photocopie du livret de famille demandée pour les commandes par correspondance, ou à retirer à la billetterie centrale.

**Allez-y en TER Bretagne
10€ l'aller-retour**

d'où que vous partiez en Bretagne,
sur présentation d'un billet d'entrée au festival

ter BRETAGNE



Un réseau
exploité
par la



BON DE RÉSERVATION

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Téléphone :

Courriel :

Je souhaite recevoir par mail la Celt'letter du FIL.

JE RÈGLE PAR :

Chèque bancaire ou postal, libellé à l'ordre du Festival Interceltique de Lorient

Carte bancaire N°:

Expire le :

Les 3 derniers numéros au dos de la carte : _ _ _

Nom et adresse du titulaire de la carte :

.....

.....

Chèques vacances (avec leur souche)

Date : Signature :


COUPON À RETOURNER, ACCOMPAGNÉ DU RÈGLEMENT AVANT LE 29 JUILLET 2011, À :


Festival Interceltique de Lorient

Service Billetterie

11 espace Nayel 56100 Lorient

Tél : 02 97 64 03 20 Fax : 02 97 64 34 13

 Le FIL se réserve le droit de modifier le programme. Les billets ne seront ni repris, ni échangés, ni remboursés, sauf en cas d'annulation. Vente de billets de spectacles dans la limite des places disponibles.

 The Festival reserves the right to alter the program. Tickets will not be changed or reimbursed, except in case of cancellation.

CNIL : ces informations sont nécessaires à notre association pour traiter votre demande. Elles sont enregistrées dans notre fichier de clients et peuvent donner lieu à l'exercice du droit d'accès et de rectification auprès de notre service billetterie.



*Le fromage fouetté de Paysan Breton,
la petite fraîcheur bretonne.*



Un fromage frais comme une brise, aéré comme un nuage, à découvrir vite sur le stand Paysan Breton au Festival Interceltique de Lorient.

